



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2020 m. birželio 5 d.  
(OR. en)

8626/20

DEVGEN 72  
SUSTDEV 68  
ACP 42  
COHAFA 27  
RELEX 420  
FIN 341  
WTO 99  
ONU 26  
OCDE 9

#### POSĖDŽIO REZULTATAI

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
data: 2020 m. birželio 5 d.  
kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 8305/20

---

Dalykas: 2019 m. Europos Sąjungos priemonių, skirtų išorės veiksams finansuoti,  
įgyvendinimo 2018 m. metinė ataskaita  
- Tarybos išvados (2020 m. birželio 5 d.)

---

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl 2019 m. Europos Sąjungos priemonių, skirtų išorės veiksams finansuoti, įgyvendinimo 2018 m. metinės ataskaitos, kurios, taikant rašytinę procedūrą, buvo patvirtintos 2020 m. birželio 5 d.

**2019 m. Europos Sąjungos priemonių, skirtų išorės veiksams finansuoti, įgyvendinimo**

**2018 m. metinė ataskaita**

**Tarybos išvados**

1. Taryba palankiai vertina Europos Sąjungos priemonių, skirtų išorės veiksams finansuoti, įgyvendinimo 2018 m. metinę ataskaitą<sup>1</sup>, nes tai yra svarbus indėlis informuojant piliečius ir suinteresuotuosius subjektus apie tai, kaip ES įgyvendina savo išorės pagalbą, ir apie pasiektus rezultatus. Taryba pripažįsta Komisijos tarnybų ir Europos išorės veiksmų tarnybos pastangas toliau gerinti ataskaitos kokybę, kad ji būtų labiau orientuota į rezultatus ir patogesnė vartotojams, ir ragina jas toliau dėti šias pastangas.
2. Taryba ragina sustiprinti ES „bendrą viziją“, „bendrus veiksmus“ ir „glaudesnį darbą drauge“, kaip skatinama Visuotinėje Europos Sąjungos bendros užsienio ir saugumo politikos strategijoje ir remiantis naujuoju Europos konsensusu dėl vystymosi, be kita ko, darant pažangą siekiant patikimesnės, geriau reaguojančios, įtraukesnės ir labiau susietos Sąjungos. Taryba prašo Komisijos teikti ataskaitas dėl ES ir valstybių narių bendrų veiksmų finansinių ir nefinansinių aspektų. Be to, Taryba pakartoja savo prašymą į būsimas metines ataskaitas įtraukti įgyvendinimo ataskaitas pagal įgyvendinimo partnerių rūšis, kaip nurodyta Finansiniame reglamente<sup>2</sup>, taip pat pagal priemonių rūšis (konkrečiai įtraukti išsamią informaciją apie paramą biudžetui, derinimo operacijas, paskolas ir garantijas).

---

<sup>1</sup> Dok. 14585/19 ir ADD 1+2 - COM(2019) 604 final ir SWD(2019) 409 final.

<sup>2</sup> Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies c punktas, OL L 193, 2018 7 30, p. 58.

3. Taryba primena ES ir jos valstybių narių įsipareigojimą koordinuotais ir nuosekliais veiksmais įgyvendinti Darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m. ir Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos. ES ir jos valstybės narės turi reaguoti į dabartinius pasaulinius iššūkius ir galimybes, spręsti nelygybės problemą ir užtikrinti, kad niekas nebūtų paliktas nuošalyje, kaip numatyta Darbotvarkėje iki 2030 m. Taryba palankiai vertina pažangą, padarytą įgyvendinant Darbotvarkę iki 2030 m. ir jos 17 darnaus vystymosi tikslų (DVT), kaip nurodyta metinėje ataskaitoje ir ES bendroje apibendrinamojoje ataskaitoje ir pristatyta 2019 m. Aukšto lygio politiniame forume darnaus vystymosi srityje.
4. Taryba pabrėžia, kad svarbu skatinti nedelsiant imtis veiksmų dėl aplinkos būklės blogėjimo, klimato kaitos ir jų poveikio pasaulinėms maisto sistemoms bei didėjančiam maisto stygiui, ir ragina toliau dėti pastangas siekiant stiprinti ir didinti bendrą naudą klimato srityje, kuri turėtų būti tinkamai stebima. Taryba taip pat ragina toliau dėti pastangas klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos srityje vykdant ES išorės veiksmus, be kita ko, pažeidžiamiausiose šalyse, t. y. mažose besivystančiose salų valstybėse (MBSV) ir mažiausiai išsivysčiusiose šalyse (MIŠ). Be to, Taryba pabrėžia, kad svarbu teikti ataskaitas apie nelaimių rizikos mažinimą ir stiprinti atsparumą bei pasirengimą spręsti dėl klimato kaitos kylančias ekstremalių oro sąlygų, potvynių ir sausrų keliamas problemas.
5. Taryba palankiai vertina veiksmus, kurių imtasi bendradarbiaujant su šalimis partnerėmis siekiant šalinti pagrindines neteisėtos migracijos ir priverstinio gyventojų perkėlimo priežastis, taip pat kitus veiksmus, susijusius su migracijos iššūkiais, laikantis visų Valetos bendro veiksmų plano ramsčių, ir prašo, kad būsimose metinėse ataskaitose būtų pateikiama informacija apie pažangą siekiant šių tikslų.

6. Taryba pakartoja, kad ES ir jos valstybės narės yra pasiryžusios skatinti veiksmingą taisyklėmis grindžiamą daugiašališkumą, kurio pagrindas – Jungtinės Tautos. Taryba remia visapusišką vykdymų reformų, kurių imtasi, kad taikant daugiašalę sistemą būtų galima spręsti dabartinius ir būsimus uždavinius ir skatinti bendradarbiavimą bei partnerystes su regioninėmis organizacijomis, įgyvendinimą. Ji pabrėžia, kad ES ir jos valstybės narės tebėra didžiausios paramos JT teikėjos. Taryba pakartoja, kad ES ir jos valstybės narės yra įsipareigojusios siekti užtikrinti labiau strateginį požiūrį į ES ir jos valstybių narių teikiamą kokybišką savanorišką pagrindinių JT fondų, programų ir specializuotų agentūrų finansavimą ir teikti pirmenybę nuspėjamai daugiametei paramai kelių JT agentūrų vykdomiems veiksmams, be kita ko, kai tinkama, pasitelkiant pagrindinį finansavimą ir jungtinius agentūrų fondus.
7. Taryba palankiai vertina peržiūrėtos Europos kaimynystės politikos įgyvendinimą siekiant remti ir skatinti stabilumą, saugumą ir gerovę ES kaimyninėse šalyse ir plėtoti ypatingus santykius bei tvirtas partnerystes su rytinėmis ir pietinėmis šalimis. Taryba susipažino su 2018 m. vasario mėn. Komisijos strategija dėl Vakarų Balkanų ir pakartoja, kad ES tvirtai remia Vakarų Balkanų europinę perspektyvą.
8. Taryba taip pat pripažįsta ypatingus iššūkius, su kuriais susiduria besivystančios Afrikos šalys, ir šiuo atžvilgiu pabrėžia, kad svarbu šiam žemynui skirti OPV, kartu visapusiškai atsižvelgiant į atskirų valstybių narių prioritetus paramos vystymuisi srityje. Taryba palankiai vertina tai, kad 2017 m. lapkričio mėn. surengtame Afrikos Sąjungos ir ES aukščiausiojo lygio susitikime suteiktas naujas postūmis. Atsižvelgdama į tai, ji pakartoja, koks svarbus 2018 m. įsteigtas Afrikos ir Europos tvarių investicijų ir darbo vietų kūrimo aljansas, kurio tikslas – skatinti investicijas, pritraukti daugiau privačių investuotojų, plėsti prekybą, gerinti verslo aplinką ir remti švietimą bei darbui reikalingų įgūdžių formavimą. Šis aljansas – radikalus perėjimas nuo paramos teikėjo ir gavėjo santykių prie lygių šalių partnerystės. Taryba teigiamai vertina veiksmus, kurių imtasi siekiant stiprinti strateginę partnerystę su Afrika, visų pirma mažiausiai išsivysčiusiose šalyse, šalyse, kuriose padėtis yra nestabili, ir šalyse, kuriose vyksta konfliktai.

9. ES ir jos valstybės narės dar kartą patvirtina visus savo individualius ir bendrus OPV įsipareigojimus. Taryba primena, kad OPV tebėra vienas iš pagrindinių finansavimo šaltinių mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir nestabilioms valstybėms, kuriose ypač trūksta vidaus gebėjimų pritraukti finansavimą iš kitų šaltinių. Be to, Taryba primena, kad, vadovaujantis naujuoju Europos konsensusu dėl vystymosi, visapusiškai atsižvelgiant į atskirų valstybių narių prioritetus, ES ir jos valstybių narių vystomasis bendradarbiavimas turėtų būti nukreiptas ten, kur jis labiausiai reikalingas ir kur gali padaryti didžiausią poveikį, ypač mažiausiai išsivysčiusiose šalyse ir esant nestabilioms ir konfliktų situacijoms.
10. Taryba ragina Komisiją skirti dėmesio konkretiems iššūkiams, su kuriais susiduria mažų pajamų statuso netenkančios šalys, vykdyti vystomąjį bendradarbiavimą, palaikyti politinį dialogą ir partnerystes su vidutinės pajamas gaunančiomis šalimis darnaus vystymosi, skurdo panaikinimo, pajamų nelygybės, užsitęsusių pabėgėlių krizių bei kitose bendrų interesų srityse ir toliau plėtoti novatorišką bendradarbiavimą su labiau pažengusiomis besivystančiomis šalimis visuose regionuose, įskaitant Lotynų Ameriką ir Aziją, vadovaujantis naujuoju Europos konsensusu dėl vystymosi. Šios šalys yra labai svarbios įgyvendinant Darbotvarę iki 2030 m., nes jų, kaip didelės ekonomikos šalių, poveikis visuotinėms viešosioms gėrybėms ir iššūkiams, įskaitant klimato kaitą, yra vis reikšmingesnis.
11. Taryba dar kartą patvirtina ES ir jos valstybių narių pasiryžimą remti žmogaus teises, demokratiją, gerą valdymą ir teisinės valstybės principą visame pasaulyje ir palankiai vertina visas pastangas toliau juos propaguoti bei stiprinti vykdant ES išorės veiksmus, be kita ko, įgalinant vietos subjektus ir pilietinės visuomenės organizacijas bei investuojant į jų pajėgumus ir užtikrinant pilietinei visuomenei palankią aplinką. Taryba taip pat pakartoja, kad itin svarbus teisėmis grindžiamas požiūris į vystomąjį bendradarbiavimą, apimantis visas žmogaus teises, kuriuo propaguojama bei ginama pilietinės visuomenės erdvė, ir ragina visus partnerius, įskaitant JT, programavimo procese taikyti tokį teisėmis grindžiamą požiūrį.

12. Taryba pabrėžia lyčių lygybės svarbą ir pakartoja ES įsipareigojimą propaguoti visapusišką moterų ir mergaičių naudojimąsi visomis žmogaus teisėmis vienodomis sąlygomis ir jų įgalėjimą išorės santykių srityje laikantis 2016–2020 m. ES lyčių lygybės veiksmų plano (LLVP II). Taryba su pasitenkinimu pažymi, kad ES finansuojamų bendradarbiavimo ir vystymosi iniciatyvų, kuriomis skatinama lyčių lygybė (kaip pagrindinis arba svarbus tikslas), dalis padidėjo iki 68 %, ir ragina visus įgyvendinančiuosius subjektus dėti labiau sutelktas bendras pastangas siekiant LLVP II nustatyto 85 % tikslo. Taryba pripažįsta iniciatyvos „Spotlight“, kuria siekiama pašalinti smurtą prieš moteris ir mergaites, svarbą ir ragina ES valstybes nares nuosekliai joje dalyvauti. Taryba primena, kad ES yra įsipareigojusi visapusiškai ir veiksmingai įgyvendinti Pekino veiksmų platformą ir Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais veiksmų programą bei jų peržiūros konferencijų dokumentus. Taryba prašo Komisijos pasinaudoti jų 25-ųjų metinių proga ir įvertinti per pastaruosius 25 metus įgytą patirtį bei į šią patirtį atsižvelgti naujame LLVP III, kad būtų toliau stiprinamos ES pastangos siekiant 5-ojo DVT.
13. Taryba palankiai vertina pastangas teikti poreikiais grindžiamą ir gyvybiškai svarbią pagalbą visame pasaulyje nuo humanitarinių krizių, įskaitant užsitęsusias krizes, nukentėjusiems žmonėms ir pabrėžia, kad svarbu dirbti laikantis humanitarinių principų ir Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) Paramos vystymuisi komiteto rekomendacijos dėl humanitarinių, vystymosi ir taikos sąsajų siekiant užkirsti kelią konfliktams ir krizėms bei veiksmingai į juos reaguoti. Be to, Taryba palankiai vertina Sąjungos civilinės saugos mechanizmą už tai, kad jis laiku ir veiksmingai padeda įvykus staigioms krizėms ir nelaimėms.
14. ES integruotu požiūriu sudarytos palankesnės sąlygos nuoseklesnei ir labiau holizmu pagrįstai veiklai, apimančiai diplomatinius, saugumo ir gynybos veiksmus, įskaitant BSGP misijas ir operacijas, vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos sritis. Taryba palankiai vertina pažangą, padarytą atsparumo didinimo, konfliktų prevencijos, krizių valdymo ir stabilizavimo užsienyje srityse, ir pajėgumų stiprinimo remiant saugumą ir vystymąsi pastangas.

15. Taryba palankiai vertina Išorės investicijų plano (IIP) įgyvendinimą; šiuo planu siekiama paraginti privačius investuotojus prisidėti prie klimato politikos veiksmų, darnaus vystymosi ir darbo vietų kūrimo šalyse partnerėse Afrikoje ir Europos kaimyninėse šalyse. Taryba atkreipia dėmesį į pastangas pritraukti tvarias investicijas labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, pabrėždama socialinių, aplinkos apsaugos ir žmogaus teisių apsaugos priemonių svarbą. Be to, Taryba pabrėžia, kad reikia gerinti investicinę aplinką šalyse partnerėse, laikantis IIP trečiojo ramsčio. Taryba ragina laiku paskelbti Europos darnaus vystymosi fondo vertinimą ir pabrėžia, kad reikia integruoti įgyvendinant šią priemonę įgytą patirtį.
16. Be to, Taryba pakartoja, kad politikos suderinamumas vystymosi labui yra itin svarbi ES indėlio siekiant veiksmingiau įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir darnaus vystymosi tikslus dalis. Šiuo atžvilgiu Taryba palankiai vertina pastangas integruoti teikiamą informaciją apie politikos suderinamumą vystymosi labui į bendras ES ataskaitas dėl DVT.
17. Taryba palankiai vertina Komisijos veiksmus, kurių ji ėmėsi skaitmeninimo vystymosi labui (D4D) srityje, ir pabrėžia didžiulį skaitmeninimo, kaip galimybes tvariam vystymuisi suteikiančios ir jį spartinančios priemonės, potencialą. Taryba ragina Komisiją dėti dvigubai daugiau pastangų siekiant panaikinti skaitmeninę atskirtį šalyse ir tarp šalių bei padėti valdžios institucijoms įgyvendinti palankią reguliavimo sistemą.
18. Taryba primena savo išvadas dėl patikslintos ES tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi rezultatų sistemos<sup>3</sup> ir palankiai vertina tai, kad patikslinta ES rezultatų sistema yra suderinta su Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. tikslais ir su naujuoju Europos konsensusu dėl vystymosi. Todėl Taryba ragina Komisiją toliau dėti pastangas, kad į jos ataskaitas būtų įtraukti rezultatų svarstymai.
19. Taryba palankiai vertina Komisijos pasiryžimą gerinti savo strateginę komunikaciją ir informavimą apie vystomąjį bendradarbiavimą, pavyzdžiui, pasitelkiant ES vystymosi ryšių tinklą. Šiuo atžvilgiu ji ragina Komisiją toliau dėti pastangas, kad būtų pagerintas matomumas, informavimas ir komunikacija, skirti jaunimui tiek Sąjungoje, tiek už jos ribų.

---

<sup>3</sup> Dok. 14553/18.